

公元前600—2012年

[以] 荷尼夫◎著 李守旗◎译

走向世界的 人民币

全球视野下的中国货币史

CHINESE MONEY IN GLOBAL CONTEXT

Historic Junctures
Between 600 BCE and 2012



海峡出版发行集团
THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP

鹭江出版社
LUJIANG PUBLISHING HOUSE

走向世界的 人民币

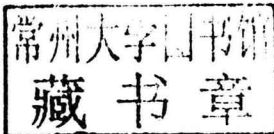
全球视野下的中国货币史

CHINESE MONEY IN GLOBAL CONTEXT

Historic Junctures
Between 600 BCE and 2012

[以] 荷尼夫 著

李守旗 译



海峡出版发行集团

THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP

鹭江出版社

LUJIANG PUBLISHING HOUSE

2018年·厦门

图书在版编目 (CIP) 数据

走向世界的人民币 : 全球视野下的中国货币史 / [以] 荷尼夫著 ; 李守旗译 . — 厦门 : 鹭江出版社 , 2018.8

ISBN 978-7-5459-1493-1

I . ① 走… II . ① 荷… ② 李… III . ① 货币史 — 中国

IV . ① F822.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 145718 号

ZOUXIANG SHIJIE DE RENMINBI:QUANQIU SHIYE XIA DE ZHONGGUO
HUOBISHI

走向世界的人民币 : 全球视野下的中国货币史

[以] 荷尼夫 著 李守旗 译

出版发行 : 鹭江出版社

地 址 : 厦门市湖明路 22 号

邮政编码 : 361004

印 刷 : 三河市兴博印务有限公司

地 址 : 河北省廊坊市三河市杨庄镇
大窝头村西

邮政编码 : 065200

开 本 : 710mm × 1000mm 1/16

插 页 : 4

印 张 : 25.25

字 数 : 314 千字

版 次 : 2018 年 8 月第 1 版 2018 年 8 月第 1 次印刷

书 号 : ISBN 978-7-5459-1493-1

定 价 : 68.00 元

如发现印装质量问题 , 请寄承印厂调换。

献给至爱的斯万、德克尔和赫丽

●—译者导言—●

本书作者是著名海外中国问题专家荷尼夫教授，这本书是他继《上海外滩及其周边》（*Shanghai's Bund and Beyond*）之后有关中国经济史的第二部学术专著。

货币与金融史是近年来学术界和公众舆论间颇为流行的一个话题，但是由于语言文化的差异隔阂，很多相关研究局限于某一地区，缺乏历史上的空间比较，传统的“西方中心论”色彩挥之不去，因而许多研究尽管在史料和史实的整理发掘上取得了突破，但是难以深层次地揭示货币史发展演化的宏观脉络。著名经济学家、1972年诺贝尔经济学奖获奖者约翰·希克斯（John Hicks）在《经济史理论》中描摹西方货币的演进轨迹之时就敏锐地注意到了“中国（历史上）的货币制度是唯一有别于希腊祖先的这一惯例的重大例外。中国的货币制度是在同样漫长的时期中发展起来的（真不可思议），但其特征明显不同，完全独树一帜。它似乎从一开始就不建

立在贵金属的基础上，从而很可能没有经过以‘价值贮藏’功能为主的阶段。中国的货币直接过渡成为支付手段，因而中国人比西方人较多地接受纸币。中国人最早采用纸币不仅仅因为中国人最早发明了印刷术”。^①但是关于这一比较经济史命题的具体分析研究，受制于当时的历史条件，鲜有学者去进行。而本书则是帮助我们详尽分析认识这一命题的重要研究成果。本书的重要突破就是在长久的历史视野中，以中西方的比较视野为基础，对中国货币史当中若干标志性意义的历史事件进行了耳目一新的历史性分析，同时本书的分析结合了历史学和经济学的观点，使得读者能够从更为立体、更为宏观的视角看待中国先秦以来货币的发展演进历程。不过，本书不是一部中国货币的通史，通史式分析的篇幅十分有限，各章有着不同的主题。

本书第一章到第三章的研究基本围绕古代中国的货币展开：第一章的主题是中国圆形铸币的起源，与传统观点特别是中国学者的普遍认识不同，本书作者在此的主要观点是，先秦时代中国出现的圆形铸币并非是在中国境内独立演化形成的，而是从中亚、西亚地区传入的。第二章是在比较视野下阐述分析中国和西方纸币起源和演化的异同点。第三章是在比较视野下分析了前工业时代欧洲和中国铸币的演化历程，特别指出了明代以来中国吸纳美洲白银并实现货币的白银化，很大程度上是欧洲国家利用其交通地理领域的信息优势操纵世界市场金银流通的结果。本书第四章到第六章则是围绕近代中国的货币进行阐述：第四章的主题是清代中国的官私纸币，分析了20世纪初中国相对于其他经济体的总体货币化水平。第五章和第六章则分别介绍研究了英国和日本这两个对近代中国经济影响最大的帝国主义殖民国家在中国国土上的货币发行活动。

^① [英]约翰·希克斯著，厉以平译，《经济史理论》，北京：商务印书馆，1987年版。

第七章则结合古代和近现代中国货币发展史，对人民币国际化的现状和前景进行了分析展望。

本书的研究纵跨先秦时代至今日逾两千年时间，横跨亚欧大陆东西乃至全球，堪称比较货币史领域开创性的著作。本书对于中国读者而言，其关键意义在于帮助我们更充分地了解世界其他地区特别是欧洲与中国货币发展历程的共性所在。谈到中国货币史，中国学者可能既为古代中国较早建立统一货币体系和率先发明纸币而骄傲，又为近代中国货币体系紊乱、外国货币横行而惋惜。本书的比较史分析能够让我们更为客观理性地认识中国货币史上的一幕幕繁荣和衰落，看清决定历史现象背后的深层机制。

同时，本书作者也敏锐地注意到了当代中国的法定货币——人民币在国际经济舞台上扮演着越来越重要的角色。这说明中国货币史的研究同样具有重要的现实价值。我们应当相信，随着各领域中外学术界的联系交流不断加深，跨国跨地域的比较货币史和金融史的优秀著作会越来越多地涌现出来，本书将为以后的研究者提供丰富的参考和启示。最后必须说明的是，本书责编辛苦、负责的编辑校对工作使得原稿翻译的错误和不足得以纠正，我对此表示由衷的敬意和感谢。

译者

2017年1月29日

目 录

绪论 001

第一部分

第一章

铸币的共同起源? 023

第二章

从铸币到纸币:

比较视野下中国和西方银行纸币的起源与演化 048

第三章

货币大分流:

蒸汽时代以前欧洲与中国的铸币 093

第二部分

第四章

清代中国的纸币：
20世纪初的时候它究竟有多普遍和多可靠？ 137

第五章

英国在中国的银行纸币发行：
跨帝国的联系 168

第六章

日本在殖民地的银行及货币改革：
朝鲜，中国大陆和台湾，1879—1937 210

第七章

人民币能走向全球吗？ 240

结论 271

注释 281

参考文献 343

致谢 389

●—绪 论—●

（发行纸币）国家常有三一之利。盖必有水火之失、盗贼之虞、往来之积，常居其一，是以岁出交子，公据，常以二分之实，可为三分之用。

①——周行己（1067年出生，《浮沚集》卷一，第32页）

我不知道是哪种情况会使一个人变得更加保守——是仅仅知道现在而对其他全然不晓，还是只懂得过去，除此之外一无所知。

②——凯恩斯（1926年，《自由放任主义的终结》第21页）

中国经济总是按照其自身的货币规则运行，这些规则通常是由一个拥有庞大官僚队伍和强大军队的强势国家缔造和实施的。

③——杰克·韦瑟福德（1997年，《货币简史》第125页）



主 题

本书试图将中国货币史中的重要事件置于更广阔的全球背景之下，指出历史与现实的关键联系，并对这些重要事件进行全新的解

释。受凯恩斯 1926 年提出的著名观点的启发，本书认为要充分了解人民币是否可能成为下一个全球性储备货币这一情况，应首先更广泛地了解中国自古至今的货币史，尤其是帝国晚期（所谓帝国时期或帝国时代，是西方学者对中国历史分期的称呼。——译者）（公元 1368—1911 年）、民国时期（公元 1912—1949 年）和毛泽东时期（公元 1949—1976 年）。

同样重要的是，人们还需要摆脱掉许多错误认识和陈旧观念，例如，有人认为中国古代“货币规则”是神秘且特殊的，还有人认为中国皇帝是全知全能的，这些不正确的观念仍旧大行其道。如本书中将要阐释的，处于帝国晚期的中国政权组织并没有韦瑟福德认为的那么广泛存在，在货币领域也一样。按照同样的思路，本书的随后各章会对这样一种为若干钱币学家和相关领域专家坚持的观点倾向进行质疑反驳——把中国货币史视为自成一体的另类。时常被视为“离群”的中国货币史，实际为我们提供了很多颇具启示性的类比，有时还呈现出和经典常识形成鲜明比照的特征。¹

在这里，本书介绍并阐释了用以理解在更宽广的全球进程下的中国“货币规则”的框架，但是当中所贯穿的“货币”概念并不是与其本初相同，而是涵盖了金属铸币以及后来出现的纸币，而在更近的历史时期，货币的概念则和更为抽象的概念相关，例如公共债务、单一民族国家国内或跨国货币共同体。这也正说明本绪论不以中国货币史的某一片段为开端，而以有关金属与货币千年联系正式中断时代的一个简短提示为开端是合理的。这一中断将会在结论部分以中国的视角被重新审视，这里即将讨论的是人民币日益提高的国际威望是否意味其成为作为货币最终支配力量的单一民族国家的权力保证，实际上是否存在这样一种情况，即对中国经济的关切导致了对作为货币最终支配力量的金属的重新认识。毕竟，当前全球货币体系中“一国的”（美元）和“多国的”（欧元）国

际货币并非正式地以金属为保障，而是伴随金融危机出现了显著的衰落。



1971年8月尼克松总统宣布美国将不再保障美元与黄金的可兑换性时，天并没有塌下来，因为尽管黄金的可兑换性得到保证，或者不明言地假设其得到保证，在之前那个世纪相当多的时间里，在美元被投机者抛售的几个星期之前，黄金就被酝酿着运离美国。法国试图持续地用美元兑取黄金以降低美元的信誉，而美国又被越南战争的庞大军事开支拖累，面临巨大的财政赤字。为了应对金融上的不稳定，尼克松政府几乎立刻决定反击布雷顿森林货币体系，这与随后体系的崩溃相比尚属轻微。²“尼克松冲击”不仅导致了布雷顿森林体系的终结，而且结束了历史上全部各类金本位制度。此后，经济机构大体上都默许货币成为单一民族国家自身的一个抽象符号。³就此考虑，现代中国的货币当然也不例外，尽管人民币与金属的脱钩始于1949年中华人民共和国成立后，而非“尼克松冲击”。

然而，四十年前的“尼克松冲击”使得法定货币的某些特点得以显露，如“受技术因素决定”“变幻无常”，或者更体面的“保守性”特征。而从21世纪的视角看来，无论出于何种动机和目的，去追溯探究它在有记录的人类历史上到底呈现出了怎样一番新奇的图景，都是一件有价值的事情。尽管在古代，世界各地都有一些关于货币不可兑换为金属的记录——我们也许会立刻想起马可·波罗（Marco Polo）和伊本·白图泰（Ibn Battuta）对蒙古统治下的中国的印象，而在此之前从未存在过如此成熟且可以得到广泛和持续认可、接受的法定货币。在此之前也从未存在过流通货币与金属铸币的不可兑换性如今天般地被视为无可非议的现象。20世纪初欧文·费雪（Irving Fisher）曾悲观预测，知名的自由市场

论者弗里德曼（Friedman）和施瓦茨（Schwartz）也在 1986 年得出结论，政府对货币的垄断实际上会持续，并且现代的法定货币会在较长的时期中摆脱通货膨胀。⁴

地缘政治学在导致“尼克松冲击”的国际货币事务中发挥了关键作用，这是自然而然并不令人意外的事情。毕竟，至少自公元前 600 年利底亚“货币”（铸币）最早出现于西方世界开始，其贬值就与政治统治和战争融资息息相关。⁵

然而，在布雷顿森林体系解体之后仍旧持续保持独特的东西更为重要：我们在过去的 40 年间，已经无可避免地习惯了将单一民族国家视为货币的最终支配力量，并从这一视角出发去思考和评价货币，不过在过去的 2600 年的奇特岁月中，很长时间内货币首先意味着贱金属或者贵金属，大多以圆形金属铸币或者以金属为准备金的纸币。这样的情况下，近代之前的铸币上代表统治权力的徽章，对金属质量所作保证的意义远超对其货币价值的保证。⁶

但是，具有里程碑意义的“尼克松冲击”并不能证明所有惊天动地的事件都是如此，这也许意味着将货币与金属相联结的“元历史”（metahistoric）节点正遇到争执和挑战，至少是在近代早期的西方。正是这样的猜想，成为写作本书的最初动力。中国继而走上本书故事的前台，贯穿于剩下的展露出的众多故事情节之中。本书或许对已有的颇具规模的世界货币史研究的贡献在于，尝试用比较分析去阐释近代以前的中国所遵从的货币概念形成、货币创造以及货币管理的方法和手段，以及中国的这些方法与手段如何与已得到更广泛研究，从金属本位制开始直至“尼克松冲击”并涵盖其后续影响的西方货币演化史相背离。⁷

实际上，近些年的一些重要著作已帮我们更有效率地拼接出了货币发展的辩证过程——在布雷顿森林体系解体之前，在近代早期，西方货

币在概念上已经逐渐脱离金属的束缚。很明显，这显示出在这个问题上少数值得争辩的重要问题：尼古拉斯·奥瑞斯莫（Nicholas Oresme，公元1320—1382年）提出的对中世纪货币贬值危害严重的劝诫，以及他对一种属于公众的高纯度铸币要求；让·布丹（Jean Bodin，公元1530—1596年）提出的由主权国家创造而不必在意货币金属纯度的构想；⁸ 托马斯·蒙（Thomas Mun，公元1571—1641年）对东印度公司铸币贸易的倡导和拥护；⁹ 约翰·洛克（John Locke，公元1632—1704年）和威廉姆·朗兹（William Lowndes，公元1652—1724年）曾进行过长期争论，焦点是英国新铸硬币是否有币面价值与金属含量相背离的潜在可能；¹⁰ 由约翰·帕姆斯特鲁奇（Johan Palmstruch，公元1611—1671年）的皇家特许银行（斯德哥尔摩银行）发行的纸币“暂时赊欠纸”（kreditivsedlar），是欧洲首次出现却短命的纸币；¹¹ 大卫·休谟（David Hume，公元1711—1776年）和亚当·斯密（Adam Smith，公元1723—1790年）对将金银贮藏视作衡量一国财富标准这一观点的批评；¹² 法国大革命期间恶名昭彰的指券（assignats）滥发；¹³ 英格兰银行建立后成为货币发行的主要银行、王室政权的债主、最后贷款人，并且在拿破仑战争期间暂停了其纸币对黄金的兑换；英国“货币学派”的金银通货主义者和“银行学派”的意见反对者贯穿19世纪的关于英格兰银行纸币可兑换性和纸币发行保持100%黄金储备必要性的大争论；¹⁴ 两次世界大战期间，英镑的停止兑换、美元纸币的黄金可兑性和殖民地货币局制度的建立，以及最终的但不是影响最小的20世纪30年代“非正统”的凯恩斯规则的日渐流行。¹⁵

奥瑞斯莫和布丹的开创性研究对货币的地域流通始终有着共同的疑问：海外的黄金供给增加是否会导致黄金在民间的贬值，或是会导致今天人们所说的“通货膨胀”？

托马斯·格雷欣（Thomas Greham，公元1519—1579年）曾任英国

王室代理人（即英联邦或英国国王的代理人，格雷欣曾任英王的金融代理人。——译者），那个知名而存有谬误的“格雷欣法则”就是他所总结的，他也一样关心相对于欧洲大陆货币其内在价值不断贬值的英镑以及贬值对英国外债的影响。¹⁶ 从这重意义上看，我们值得回顾并遵循埃里克·赫莱纳（Eric Helleiner）最近的开创性研究——在 20 世纪之前，外国货币始终占据了西方各国货币储备相当大的一部分，以此在某种程度上作为抑制本国货币贬值的防范手段。¹⁷

情况既是如此，那么我们就应该去检验一下近代以前的中国货币史是否也可能呈现出同样程度的对货币贬值和外国货币替代本国货币的焦虑与关切，这正是本书尤其是本书第一部分所做的。或许欧亚各国之间有关货币贬值和外国铸币流通的差异与共同点能向我们呈现出某个地区近代以前的政治经济情况？此番探究，顾名思义，自然要涉及对货币的政治经济状况所基于的欧亚地区的“实体”经济——很大程度上是农业经济——以及近代以前经济的本质是否能为一些平淡无奇的数据如历史上的利率所证明，进行一个粗略的审视探查。

¥

当本书深入研究到过往时代中货币管理的细节时，力图避免货币金属决定论那样的宏大叙述，原因是最近的在这个领域的许多权威著作，特别是围绕 20 世纪 30 年代的，或许会导致人们接受这样的观点：跨国金融活动的关键因素一开始是高度政治化的，而且其对于相关各方而言是难以预料后果的。¹⁸

至少从大航海和地理大发现时代起，帝国的扩张即使不是受追求贵金属的欲望所驱使，至少也与这种欲望息息相关。帝国当然会试图控制铸币，但是由于铸币的供给和需求从未被证明是完全有章可循的，帝国

的扩张者从未在具体怎样的货币政策安排可以确保帝国中枢恒久的统治这一问题上达成一致过。事实上，以伦敦为中心的金本位制在英国国内的出现，“很大程度上是一个偶然”——在此借用巴里·艾肯格林（Barry Eichengreen）的话，而最终，在二战之前这一制度以保卫了英国的政治霸权而结束了其历史使命。¹⁹

类似的是，真正的国际金本位体系是在19世纪70年代德国和美国决定放弃白银改用黄金之后才真正开始形成的。中国是世界主要国家中最后一个脱离白银的，但从未真正加入二战前的国际金本位体系，因此中国并未流通使用过如德国和美国在19世纪70年代所用过的信用型银质铸币。而中国成为共产党国家之后，也就不再可能成为布雷顿森林体系的一员了。²⁰

有关选择黄金单一本位制还是金银双本位制，是英国脱离白银后众多经济问题中争论较突出的一个。直至1898年英属印度货币从前殖民地时代通用已久的白银转为黄金之后，有关双本位制的呼声才显著地减弱。人们让英国双本位制的倡议者相信，价值被高估的黄金会破坏英国本土对印度的出口，不过这些倡议者的观点并未影响到英国财政部，财政部认为如恢复采用白银，会破坏英国通货的稳定性和伦敦国际金融中心的地位。²¹

一战之前全球性货币非白银化趋势的根源在于金属价格的波动过于剧烈。19世纪中期在美国内华达、加利福尼亚以及非洲西部地区都发现了黄金和白银矿藏，使得金银贮藏的比例发生了改变，产生了连锁反应，德国、斯堪的纳维亚半岛各国、荷兰和拉丁联盟都放弃将白银作为其货币基础。这场货币领域的震动随即波及东亚地区，促使日本在19世纪、20世纪之交将日元的货币准备金改为黄金，以在某种程度上和西方各国贸易伙伴保持一致。²²

观 点

尽管众多有关日本调整为金本位制的因素的内容观点被阐述记录或是受到争议，本书第二部分意在从一个相对细微的视角重新审视这个问题：本书指出，在日本邻属的殖民地，日元对黄金的可兑换性如何有限，以及日本在其殖民地的货币政策如何在积极或消极意义上加快了纸币与黄金的脱钩，并使得这些地区传统流通的金属硬币逐渐被边缘化。借此，本书阐释了日本采取金本位制这一事件对中国货币领域的影响。

更一般性而言，本书所做的深入探究，表明了二战之前东亚货币史的这个篇章对于我们一般性地去理解二战后信用货币的发展意义重大。核心的问题不仅仅是金本位制的推广传播，还有纸币是凭借何种手段得以在东亚地区推广的。东亚地区顺着这样的路径，很大程度上也接受了今天的信用货币和现代的“国债”工具。因此，第五章是建立于我之前的研究工作上的，旨在重新审视 19 世纪中期英国银行发行的信用纸币对同时期日本和中国纸币的流行普及以及对日本在 20 世纪初按照中国与朝鲜的货币领域探索施为经验而建立现代银行的方式的巨大的、实质性的影响。其他来自西方的金融机构，要么进入东亚地区晚得多，要么在当地的规模比来自英国或日本的竞争者小得多，因此它们在中国抗战之前的经济中留下的“脚印”过小，仅会在之后的某些篇章中简略地被提及。

从发展演化的视角来看，本书认为任何有关日本殖民地货币政策对抗战前中国的影响——如本书第六章所探究的——都必须以关于英国银行在东亚地区运作经营的讨论为开端。唯有这样，我们才能通过阐释东亚地区银行纸币的流行和中央银行的普及，而对 20 世纪初西方经济学思潮中货币名目论观点压倒哈耶克理论予以关注。²³ 毕竟，人民币和欧元